

東方威尼斯－「淡水」美的巡禮

一、 設計理念

(一)單元的設計緣起、背景、意涵與重要性。

過往音樂教學較著重於專業認知與技能層面的訓練，少與學生生活經驗相結合，使得學習過程缺乏內化的感動，以至於人文藝術難以根植於心。九年一貫教育改革強調多元、彈性，發展本位課程並與學生生活經驗相結合；藝術與人文教育目標除藝術知能外更強調情面的轉化及人文涵養；加上行政院推動「挑戰 2008 國家發展重點計劃」，為了提升資訊教育品質，使資訊融入各學科與網路教育的實施成新興教學的趨勢。

在這樣的背景下，作者嘗試以本土人文關懷為出發點，藉由歷史和文化觀點提供更廣闊的理解方式去認識淡水的人文與藝術及相關音樂作品，引導學生們理解時代文化背景，能嘗試去解釋是何種文化內涵孕育出這樣的藝術與人文，並思考在時代遷移下，呈現出何種變化。同時鼓勵學生從時代的歷史背景，從本土性、地域性擴大至世界全球的脈動來解讀音樂作品，使學生發展以歷史文化觀點看待音樂，了解不同時代、不同地方音樂的作用、功能、目標與價值。

此一教學主題包含音樂、美術（建築）、地理、歷史之統整教學，藉由教學之同時，幫助學生對於社區之人文情懷有所了解、並進一步啟發對社會的關懷、最終開拓國際視野。

(二)學生學習特質與需求（起始行為或先備知識）。

未列出

(三)核心素養的展現(如知識、情意、能力的整合，學習情境與脈絡、學習歷程與方法、實踐力行的表現)。

以「淡水」為主題，從歷史定位的認識、與學校的地緣關係探討、相關歷史人物與不同族群間的文化交互作用，到樂曲賞析、曲式調式分析與創作、演唱演奏，加上資訊融入的統整與增色，最後呈現富有在地關懷的演出。

(四)議題融入與跨科/領域統整的規劃。

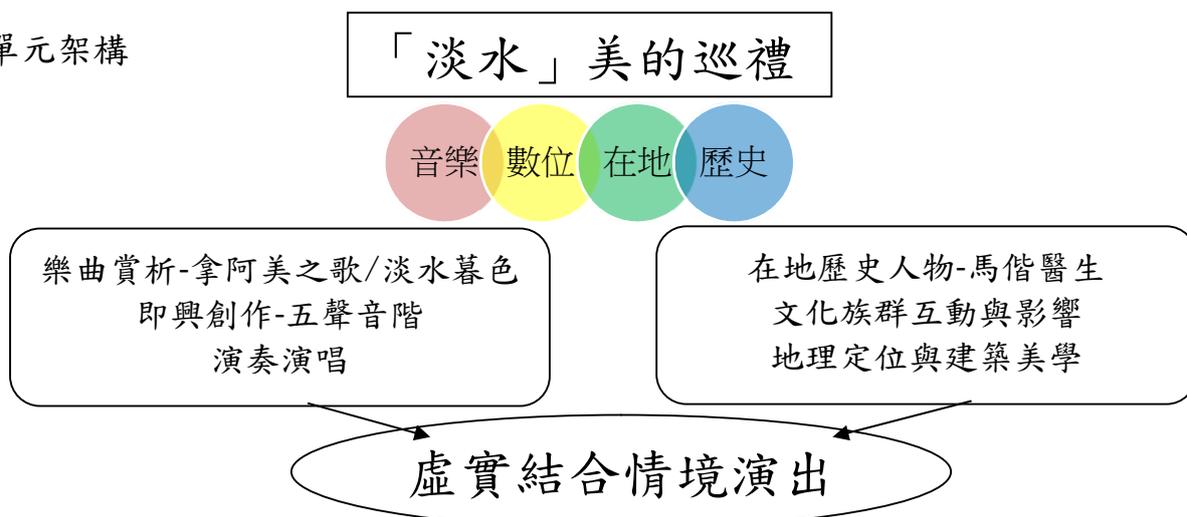
本課程強調對在地與外來文化間的交互作用，對音樂的影響導致臺灣早期呈現多元的音樂風貌，透過多元文化教育的融入，與歷史課程跨域結合，於歷史課程中了解淡水的歷史定位與馬偕醫生對當地的文化貢獻，再於藝術音樂課程中，認識淡水相關樂曲與音樂家，體驗不同種族在樂曲、歌詞方面所呈現出的不同風貌。

(五)重要教學策略與評量的說明。

本教材適合課堂中使用及作為課後輔助教材與習作，主要特色包含

1. 透過影音多媒體呈現的 flash，運用活潑生動且輕鬆的方式，讓學生認識淡水的相關文化，並設計人機互動的功能，加深認知上的理解，並可於課後進行複習與音樂賞析。
2. 比較平埔族音樂與現代流行音樂之差別，欣賞傳統藝術之美。
3. 藉由習唱《拿阿美之歌（月夜愁）》與《淡水暮色》，欣賞音樂與歌詞所傳達的意境，也嘗試實際參與，並對本土語言、人文社會有進一步了解，發揚傳統文化。
4. 為適應個別差異，可置於教師網站上，提供學生下載使用。

二、 單元架構



三、活動設計

領域/科目	藝術/地理/歷史		設計者	饒桂香/楊重任
實施年級	七年級		總節數	共_2_節· <u>100</u> 分鐘
單元名稱	東方威尼斯-「淡水」美的巡禮			
設計依據				
學習重點	學習表現	<ul style="list-style-type: none"> ● 音 1-IV-1 能理解音樂符號並回應指揮，進行歌唱及演奏，展現音樂美感意識。 ● 音 2-IV-2 能透過討論，以探究樂曲創作背景與社會文化的關聯及其意義，表達多元觀點。 ● 音 3-IV-2 能運用科技媒體蒐集藝文資訊或聆賞音樂，以培養自主學習音樂的興趣與發展。 	核心素養	<ul style="list-style-type: none"> ● C3 多元文化與國際理解 ● 藝-J-C3 理解在地及全球藝術與文化的多元與差異。
	學習內容	<ul style="list-style-type: none"> ● 音 E-IV-4 音樂元素，如：音色、調式、和聲等。 ● 音 A-IV-1 器樂曲與聲樂曲，如：傳統戲曲、音樂劇、世界音樂、電影配樂等多元風格之樂曲。各種音樂展演形式，以及樂曲之作曲家、音樂表演團體與創作背景。 ● 音 P-IV-2 在地人文關懷與全球藝術文化相關議題。 		
議題融入	議題/學習主題	● 多元文化教育：認識文化的豐富與多樣性。		
	實質內涵	● 我族文化的認同：中小學多元文化教育的推動，在於讓學生透過文化學習，了解自己的歷史、傳統及生活方式，了解我族文化、珍惜我族文化，樂於宣揚我族的文化，並進而能對我族文化進行創新、批判或傳承。		
與其他領域/科目的連結		<ul style="list-style-type: none"> ● 歷史：知曉淡水發展的文化背景 ● 地理：了解淡水過去在地理上與歷史上的特殊定位 		
教材來源		● 未列出		
學習目標				
<ol style="list-style-type: none"> 1. 能透過對淡水馬偕醫院的討論，以探究樂曲《拿阿美之歌》與《淡水暮色》創作背景與社會文化的關聯及其意義，表達多元觀點。 2. 能理解樂曲《拿阿美之歌》的曲式，及其使用的中國五聲音階調式，進行歌唱及演奏，展現音樂美感意識。 3. 能運用科技媒體蒐集馬偕博士對早期臺灣音樂的影響與貢獻，關懷在地人文(建築與宗教)，以培養自主學習音樂的興趣與發展。 				

學習活動設計

<p>1. 聆聽歌曲《淡水暮色》，引導學生賞析歌詞。</p> <p>2. 歌曲《淡水暮色》教唱與直笛習奏。</p> <p>● 綜合活動(25 分鐘)</p> <p>1. 請學生判斷歌詞中的時空背景，找出與現代相對應的地理建築。</p> <p>2. 請學生使用平板搜尋建築場景的照片，為歌曲演唱演奏製作背景投影片，為歌曲中淡水的環境作介紹，完成虛實結合的演出。</p>	<p>● 學習單</p> <p>● 實作評量：學生能演唱演奏樂曲，並能搜尋照片為創作虛擬背景，完成演出</p>	<p>● 配合歷史地理課程，搜尋淡水小吃並進行旅遊行程規劃與推薦；探究淡水建築樣式，搜尋圖片並進行分類(古式、新式、混合式)；了解臺灣的殖民史與音樂文化間的相互影響；複習至今學過與臺灣相關的歷史事件。</p>
<p>教學設備/資源：</p> <p>● 自製投影片、學習單</p>		
<p>附錄：</p> <p>● 一、統整教學學習單</p> <p>● 二、評量表</p>		



東方威尼斯－「淡水」美的巡禮



統整教學學習單

班級 _____ 組別 _____ 組員座號 _____

請試著描述你對淡水的印象為何？

- 提到淡水,你會聯想到什麼?最吸引你的東西(包含人、事、物、地)為何?
 - 人: _____
 - 事: _____
 - 物: _____
 - 地: _____

- 我們常聽的馬偕醫院的「馬偕」指的是什麼?
 - 外國人(阿都仔): _____
 - 醫生: _____
 - 宣教士: _____
 - _____
 - _____
 - _____
 - _____

- 在你印象中,馬偕博士對台灣的影響有哪些(可參考上題之答案)?
 - _____
 - _____

你所知道的淡水之地理歷史的印象為何？

- 在過去台灣曾經被哪些政權或朝代統治過呢?
 -

國家/朝代	年份	暗示
	1629	鬥牛士
	1642	鬱金香
	1661	鄭成功
	1792	小辮子
	1894	馬關條約
	1945	光復紀念
	1949	山河變色

東方威尼斯－「淡水」美的巡禮

- 你所知道有哪些歷史故事與台灣有關？

- 反清復明：_____
- _____
- _____
- _____

- 淡水的東西南北界分別為何？你家（學校）的東西南北行政區為何？

方位	與淡水之分界	與家裡之分界
東：		
西：		
南：		
北：		

- 為什麼淡水的地理位置（滬尾）使其在台灣扮演很重要的角色？

- 國防：_____
- 交通：_____
- 商業：_____
- 其他：_____

- 你知道「Formosa 美麗之島」台灣的地理位置有什麼特殊的地方嗎？

- 國防：_____
- 交通：_____
- 商業：_____
- 其他：_____

外來文化對台灣人文的影響為何？

- 馬偕博士對台灣音樂的影響有哪些？

- _____
- _____
- _____

- 台灣目前流行哪些外國明星？

- 美國：_____
- 日本：_____
- 其他：_____

東方威尼斯－「淡水」美的巡禮

- 那麼,思考一下哪些文化影響著台灣的歷史發展和音樂多元化的面貌？
 - _____
 - _____

- 請同學們想想看,上述傳入台灣的西方文化主要是藉由什麼管道植入台灣呢？而日本文化又是怎麼進入台灣的？
 - _____
 - _____
 - _____

- 你覺得學校教育對於你的影響在哪裡？
 - 知識：_____
 - _____
 - _____
 - _____

- 馬偕博士如何表示對原住民的關心？
 - 宣教：_____
 - _____
 - _____
 - _____
 - _____

音樂欣賞與賞析

【月夜愁】歌詞

1 月色照在三線路，風吹微微，等待的人，那未來，心內真可疑
想不出，彼個人，啊……怨嘆月暝。

2 敢是註定無緣份，所愛的伊，因何給阮，放未記，夢中來相見
斷腸詩，唱未止，啊……憂愁月暝。

3 更深無伴獨相思，秋蟬哀啼，月光所照 的樹影，加添阮傷悲
心頭酸，目屎滴，啊……無聊月暝。

- 【月夜愁】的來源為何？從【月夜愁】這首歌中你感受到什麼？
 - _____

東方威尼斯—「淡水」美的巡禮

➤ _____

【淡水暮色】歌詞

1. 日頭將要沉落西，水面染五彩，男女老幼塊等待，漁船倒退來，
桃色樓窗門半開，琴聲訴悲哀，啊……幽怨的，心情無人知。
2. 朦朧月色白光線，浮出紗帽山，河流水影色變換，海風陣陣寒，
一隻小鳥找無伴，歇在船頭岸，啊……美妙的，啼叫動心肝。
3. 淡水黃昏帶詩意，夜霧罩四邊，教堂鐘聲心空虛，響對海面去，
埔頂燈光真稀微，閃閃像天星， 啊…難忘的，情景引心悲。

■ 【淡水暮色】要表達什麼？你能找到時空背景嗎？

➤ _____
➤ _____

想一想與做一做：生活應用

■ 你做過台北捷運嗎？感覺如何？

➤ 是 _____ 否 _____
➤ 乾淨： _____
➤ _____
➤ _____

■ 如果你和家人或同學要利用週末從學校（中正國中）出發去淡水玩，要如何搭乘台北捷運（參考附圖）？中間會經過哪些站？要換哪些線？

➤ _____
➤ _____
➤ _____

■ 如果從木柵動物園出發要怎麼辦？中間會經過哪些站？要換哪些線？

➤ _____
➤ _____
➤ _____

東方威尼斯－「淡水」美的巡禮

- 你能否找到【淡水暮色】這首歌裡頭所提到的地方？體會一下歌中的情境？

- _____
- _____
- _____
- _____



- 淡水有名的小吃有哪些？把好東西與家人或同學彼此分享是否使你體會「施比受更有福」的道理？

- _____
- _____
- _____
- _____



東方威尼斯－「淡水」美的巡禮

- 留意一下淡水的建築物，哪些是古式、哪些是新式、哪些是混合式的？試試看能不能分類一下（參考附圖）？

➤ _____

➤ _____



附錄二、

「拿阿美之歌與淡水暮色分組演唱創作評選表」

組別 項目	第一組	第二組	第三組	第四組	第五組
音色					
音準					
樂曲曲式 (節奏、分段)					
創意(肢體、隊形、表現形式)					
團隊默契					
整體表現					
評語					

『分組直笛吹奏創意表演評選表』

組別 項目	第一組	第二組	第三組	第四組	第五組
整齊度					
獨奏功力					
樂曲掌握正確					
創意表現					
團隊默契					
整體表現					
評語					